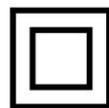


COSO®
DESIGN

Руководство по эксплуатации Погружной блендер HB 2200 PRO



Артикул 3602

Braukmann GmbH

Райффайзенштрассе 9
59757 Арнсберг, Германия

Международная информационно-консультационная служба:

Тел.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Факс: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

eMail: kundenservice@caso-design.de

Интернет: www.caso-design.de

Документ №: 3602 31-03-2021

Мы не несем ответственности за опечатки и ошибки в наборе

© 2021 Braukmann GmbH

| | | |
|-------|--|----|
| 1 | Руководство по эксплуатации | 4 |
| 1.1 | Информация о данном руководстве | 4 |
| 1.2 | Предупредительные указания | 4 |
| 1.3 | Ограничение ответственности | 5 |
| 1.4 | Защита авторского права | 5 |
| 2 | Безопасность | 5 |
| 2.1 | Использование по назначению | 6 |
| 2.2 | Общие требования техники безопасности | 6 |
| 2.3 | Источники опасности | 8 |
| 2.3.1 | Опасность травмы..... | 8 |
| 2.3.2 | Опасность, связанная с электрическим током..... | 9 |
| 2.4 | Ввод в эксплуатацию | 9 |
| 2.5 | Правила техники безопасности | 9 |
| 2.6 | Объем поставки и осмотр после транспортировки..... | 10 |
| 2.7 | Распаковка | 10 |
| 2.8 | Утилизация упаковки..... | 10 |
| 2.9 | Требования к месту установки: | 10 |
| 2.10 | Подключение к электросети | 11 |
| 3 | Устройство и функционирование | 11 |
| 3.1 | Обзор и сборка | 12 |
| 3.2 | Паспортная табличка..... | 12 |
| 4 | Обслуживание и эксплуатация | 12 |
| 4.1 | Перед первым использованием..... | 12 |
| 4.2 | Подготовка к использованию | 13 |
| 4.3 | Сборка | 13 |
| 4.4 | Использование | 13 |
| 5 | Очистка и уход..... | 13 |
| 5.1 | Указания по безопасности..... | 14 |
| 5.2 | Очистка | 14 |
| 6 | Устранение неисправностей | 14 |
| 6.1 | Неисправности | 14 |
| 7 | Утилизация отслужившего прибора | 15 |
| 8 | Гарантия | 15 |
| 9 | Технические характеристики | 16 |

1 Руководство по эксплуатации

Пожалуйста, прочтите информацию, содержащуюся в этом руководстве, чтобы вы могли быстро ознакомиться с вашим прибором и воспользоваться всеми его функциями. Ваш Погружной блендер HB 2200 PRO прослужит вам долгие годы, если вы будете обращаться с ним должным образом и ухаживать за ним. Желаем вам много удовольствия от использования!

1.1 Информация о данном руководстве

Настоящее руководство по эксплуатации является составной частью погружного блендера HB 2200 PRO (далее - прибор) и содержит важную информацию для первого ввода в эксплуатацию, безопасности, использования по назначению и ухода за прибором. Руководство по эксплуатации должно быть всегда доступно рядом с прибором. Это руководство по эксплуатации должно быть прочитано и применено каждым лицом, которому поручено работать с прибором и осуществлять:

- Ввод в эксплуатацию
- Эксплуатацию
- Устранение неполадок и / или
- Очистку

Бережно храните руководство по эксплуатации и передайте его следующему владельцу вместе с прибором.

1.2 Предупредительные указания

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие предупредительные указания.

▲GEFAHR

ОПАСНОСТЬ

Предупредительное указание этой степени опасности обозначает угрозу опасной ситуации. Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к смерти или тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности смерти или тяжелых травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

▲WARNING

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации. Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к тяжелым травмам.

- ▶ Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

Предупредительное указание этой степени опасности обозначает возможность опасной ситуации. Если опасная ситуация не будет предотвращена, это может привести к легким или умеренно тяжелым травмам.

► Во избежание опасности травм людей необходимо следовать инструкциям в данном предупредительном указании.

Примечание обозначает дополнительную информацию, облегчающую обращение с прибором.

1.3 Ограничение ответственности

Вся содержащаяся в данном Руководстве по эксплуатации техническая информация, данные и указания по установке, эксплуатации и уходу за прибором соответствуют актуальному уровню наших знаний на момент печати и учитывают весь наш опыт и знания. Сведения, рисунки и описания, содержащиеся в данном Руководстве по эксплуатации, не могут являться основанием для заявления каких-либо претензий.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие:

- несоблюдения указаний, содержащихся в Руководстве по эксплуатации;
- использования прибора не по назначению;
- неквалифицированного ремонта;
- технических изменений, модификаций прибора;
- использования не разрешенных запчастей.

Мы не рекомендуем осуществлять какие-либо модификации прибора, в случае модификаций гарантия становится недействительной.

Перевод осуществляется самым добросовестным образом. Однако мы не несем ответственности за ошибки в переводе, даже если перевод был выполнен нами или по нашему заказу. Наши обязательства ограничиваются только оригинальным немецким текстом.

1.4 Защита авторского права

Данная документация защищена авторским правом.

Braukmann GmbH сохраняет за собой все права, в том числе право на фотомеханическое воспроизведение, копирование и распространение посредством особых способов (например, обработка данных, носители данных, сети передачи данных), в том числе частичное.

Мы оставляем за собой право на внесение содержательных и технических изменений.

2 Безопасность

В этой главе Вы получите важные указания по безопасности при обращении с прибором. Данный прибор соответствует установленным правилам техники безопасности. Однако ненадлежащая эксплуатация прибора может привести к травмам людей и причинению материального ущерба.

2.1 Использование по назначению

Этот прибор предназначен только для использования в домашних условиях в закрытых помещениях для того, чтобы:

- Измельчать, резать, рубить и молоть пищевые продукты
- Смешивать жидкости и мягкие ингредиенты
- Делать пюре из отварных пищевых продуктов

Этот прибор предназначен для использования в домашних условиях и для аналогичных условий, таких как:

- на кухнях для сотрудников в магазинах, офисах и других торговых помещениях; в пансионатах,
- в фермерских хозяйствах;
- клиентами в гостиницах, отелях и других жилых помещениях.

Использование для другой цели или для цели, которая выходит за рамки данного описания, считается несовместимым с предполагаемым или нецелевым использованием.

▲WARNING Предупреждение

Опасность из-за ненадлежащего использования!

Опасность может исходить от прибора, если он используется не по назначению.

- ▶ Используйте прибор исключительно по назначению.
- ▶ Соблюдайте процедуры, описанные в данном руководстве по эксплуатации.

Исключаются претензии всякого рода, связанные с ущербом вследствие использования не по назначению.

Все риски несет исключительно пользователь.

2.2 Общие требования техники безопасности

HINWEIS Примечание

В целях обеспечения безопасного обращения с прибором следуйте нижеприведенным общим требованиям техники безопасности:

- ▶ Перед использованием проверьте прибор на наличие видимых внешних повреждений. Никогда не вводите поврежденный прибор в эксплуатацию.
- ▶ Если соединительный кабель поврежден, авторизованный электрик должен установить новый соединительный кабель.

- ▶ Запрещается использовать данный прибор лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они не прошли инструктаж относительно безопасного использования прибора и не понимают связанные с этим опасности.
- ▶ Дети не должны использовать этот прибор. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
- ▶ Не разрешайте детям играть с прибором.
- ▶ Дети не должны производить чистку и техническое обслуживание.
- ▶ Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- ▶ Только квалифицированные электрики, прошедшие обучение, могут выполнять любой ремонт, который может потребоваться. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
- ▶ Только отделы обслуживания клиентов, уполномоченные производителем, могут выполнять ремонт прибора в течение гарантийного периода, в противном случае гарантийные обязательства будут аннулированы в случае любых последующих повреждений.
- ▶ Неисправные компоненты всегда следует заменять оригинальными запчастями. Только такие детали гарантируют соблюдение требований безопасности.

2.3 Источники опасности

2.3.1 Опасность травмы

▲GEFAHR Опасность

Неосторожное обращение с прибором может привести к травме.

Во избежание травм соблюдайте следующие правила безопасности:

- ▶ Ни в коем случае не погружайте блок двигателя, шнур или вилку в воду или другие жидкости и не помещайте в посудомоечную машину.
- ▶ Не прикасайтесь к лезвиям, особенно когда прибор включен в розетку. Лезвия очень острые.
- ▶ Если лезвия застряли, отключите прибор от электросети, прежде чем удалять ингредиенты, которые блокируют лезвия.
- ▶ Убедитесь, что детали правильно собраны.
- ▶ Отключайте прибор от розетки, когда он не используется, перед чисткой, а также перед тем, как установить или снять детали. Дайте прибору остыть перед тем, как установить или снять детали, а также перед чисткой или хранением прибора.
- ▶ После 1 минуты работы: дайте прибору остыть в течение 2 минут. Остановитесь на полчаса после 5 циклов.

2.3.2 Опасность, связанная с электрическим током

▲GEFAHR

Опасность

Опасность для жизни из-за поражения электрическим током!

Контакт с проводами или деталями прибора, находящимися под напряжением, опасен для жизни! Чтобы избежать угроз, связанных с электрическим током, соблюдайте следующие правила безопасности:

- ▶ Если соединительный кабель поврежден, авторизованный электрик должен установить специальный соединительный кабель.
- ▶ Не используйте этот прибор, если его шнур питания или вилка повреждены, если он не работает должным образом или если он поврежден или упал. Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить производителем или его сервисной службой, чтобы избежать каких-либо опасностей.
- ▶ Ни при каких обстоятельствах не открывайте корпус прибора. При прикосновении к токоведущим соединениям и изменении электрической или механической конструкции существует опасность поражения электрическим током. Кроме того, на приборе также могут возникать функциональные неисправности.

2.4 Ввод в эксплуатацию

В этой главе содержатся важные указания по вводу прибора в эксплуатацию. Следуйте этим указаниям, чтобы избежать опасностей и повреждений.

2.5 Правила техники безопасности

▲WARNING

Предупреждение

При вводе прибора в эксплуатацию возможен материальный и личный ущерб! Во избежание таких опасностей соблюдайте следующие указания по безопасности: ▶ Запрещается использовать упаковочные материалы для игры. Существует опасность удушья.

2.6 Объем поставки и осмотр после транспортировки

Погружной блендер HB 2200 PRO поставляется со следующими комплектующими:

- моторный блок с блендером
- универсальный измельчитель
- диск для взбивания
- нож для резки мяса
- руководство по эксплуатации

HINWEIS

Примечание

- ▶ Проверьте комплектность поставки и отсутствие видимых повреждений.
- ▶ Немедленно уведомите перевозчика, страховку и поставщика о любых неполных поставках или повреждениях в результате неправильной упаковки или транспортировки.

2.7 Распаковка

Чтобы распаковать прибор, действуйте следующим образом:

- Выньте прибор из коробки и удалите упаковочный материал.

2.8 Утилизация упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Упаковочные материалы выбраны с учетом экологических требований и требований, связанных с переработкой, и поэтому могут быть переработаны. Возврат упаковки обратно в материальный цикл позволяет сэкономить сырье и сократить количество накопленных отходов. Все упаковочные материалы, которые больше не требуются, отправьте в пункты приема вторичной переработки «Зеленая точка» для утилизации.



HINWEIS

Примечание

- ▶ По возможности сохраните оригинальную упаковку прибора на время гарантийного срока, чтобы прибор можно было надлежащим образом упаковать в случае претензии по гарантии.

2.9 Требования к месту установки:

Чтобы обеспечить безопасную и бесперебойную работу прибора, место установки должно соответствовать следующим требованиям:

- Установите прибор на твердую и ровную рабочую поверхность.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Выберите место установки таким образом, чтобы дети не могли добраться до прибора.
- Прибор не предназначен для установки в стене или встроенном шкафу.

-
- Не устанавливайте прибор в горячей, влажной или очень влажной среде или рядом с легковоспламеняющимися материалами.
 - Установка и сборка этого прибора в нестационарных местах установки (например, на кораблях) должны выполняться специализированными компаниями / электриками при условии, что они гарантируют необходимые условия для безопасного использования этого прибора.

2.10 Подключение к электросети

Для обеспечения безопасной и бесперебойной работы прибора необходимо соблюдать следующие инструкции по электрическому подключению:

- Перед подключением прибора сравните данные подключения (напряжение и частота) на паспортной табличке с данными вашей электрической сети. Эти данные должны быть согласованы, чтобы в приборе не было повреждений. В случае сомнений обратитесь к квалифицированному электрику.
- Электрическая розетка должна быть защищена предохранительным выключателем на 16 А.
- Для подключения прибора к электрической сети можно использовать удлинительный кабель длиной 3 метра (макс.) с поперечным сечением 1,5 мм². Использование нескольких вилок или группировок запрещено из-за опасности возгорания, связанной с этим.
- Убедитесь, что шнур питания не поврежден и не проложен над горячими или острыми поверхностями. Электробезопасность прибора гарантируется только в том случае, если прибор подключен к правильно установленной системе защитных проводов. Запрещается работа с розеткой без защитного провода. В случае сомнений поручите квалифицированному электрику проверить установку в доме. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные отсутствием или повреждением защитного провода.

3 Устройство и функционирование

В данной главе приведены важные указания по прибору и функционированию прибора.

3.1 Обзор и сборка



1. Моторный

2. База с лезвий

3. Измельчитель

4. Диск для

5. Нож для мяса

6. Вилка из нержавеющей стали для замены ножей



блок с блендером.

отсеком для хранения

Универсальный

взбивания



3.2 Паспортная табличка

Паспортная табличка с данными о подключении и производительности находится на задней стороне прибора.

4 Обслуживание и эксплуатация

В этой главе содержатся важные указания по обслуживанию прибора. Соблюдайте данные указания, чтобы избежать опасности травмирования и повреждений прибора.

⚠️ WARNUNG Предупреждение

▶ Не оставляйте работающий прибор без присмотра, чтобы вы могли быстро вмешаться в случае опасности.

4.1 Перед первым использованием

1. Перед первым использованием прибора тщательно очистите детали, контактирующие с продуктами питания (см. Главу «Очистка»).

4.2 Подготовка к использованию

1. Прежде чем приступить к измельчению, дайте горячим ингредиентам остыть (макс. Температура 80 ° C).
2. Нарезьте крупные ингредиенты на кусочки размером примерно 2 см.
3. Соберите полностью прибор перед тем, как вставить вилку в розетку.



4.3 Сборка

Поверните прибор так, чтобы лезвия были обращены вверх. Поднимите ножи вверх вилкой из нержавеющей стали, как показано на фото. Прикрепите желаемое лезвие и нажмите на него вилкой до щелчка.

▲ GEFÄHR

ОПАСНОСТЬ

► Соблюдайте осторожность при использовании лезвий, они острые. Опасность травмы.

4.4 Использование

Функции:

- Смешивание жидкостей, например, молочных продуктов, соусов, фруктовых соков, супов, смешанных напитков и шейков.
- Смешивание мягких ингредиентов, например, теста для блинов, майонеза.
- Приготовление пюре из вареных продуктов, например, для приготовления детского питания.

Сборка и использование:

1. Выложите ингредиенты в контейнер.
2. Выберите желаемую насадку: Используйте универсальное лезвие для измельчения и пюрирования продуктов. Используйте диск-венчик для смешивания / взбивания продуктов. Для измельчения мяса используйте нож для мяса. Закрепите выбранный нож.
3. Вставьте вилку в розетку.
4. Полностью погрузите щиток лезвия в ингредиенты.
5. Нажмите выключатель в верхней части прибора.
6. Медленно перемещайте прибор вверх и вниз круговыми движениями, чтобы обработать продукты до достижения желаемой консистенции.

5 Очистка и уход

В этой главе содержатся важные указания по очистке прибора и уходу за ним. Соблюдайте указания, чтобы избежать повреждений прибора из-за неправильной очистки и обеспечить его безупречную работу.

5.1 Указания по безопасности

▲VORSICHT Осторожно

Пожалуйста, соблюдайте указания по технике безопасности перед очисткой прибора.

- ▶ Лезвия действительно острые. Обращайтесь с ними осторожно.
- ▶ Не погружайте моторный отсек в воду.

5.2 Очистка

1. Отключите прибор от сети.

Снимите лезвия и промойте их под проточной водой с мягким моющим средством. Тщательно высушите их и храните лезвия в отсеке для хранения в основании. Протрите основной корпус прибора с помощью влажной ткани, а затем тщательно вытрите.

HINWEIS Примечание

- ▶ Для быстрой очистки прибора налейте теплую воду с небольшим количеством моющего средства для посуды в емкость, вставьте блендер и дайте прибору поработать примерно 10 секунд.

6 Устранение неисправностей

В этой главе представлены важные замечания по работе с прибором. Во избежание опасностей и повреждений соблюдайте следующие указания:

▲VORSICHT Осторожно

- ▶ Ремонт электроприборов должен выполняться квалифицированным персоналом, прошедшим обучение.
- ▶ Ремонт, выполняемый необученным персоналом, может стать причиной серьезной опасности для пользователя и повредить прибор.

6.1 Неисправности

| Неисправность | Способ устранения |
|------------------------|--|
| Прибор не запускается. | Проверьте, правильно ли вставлен шнур питания. |
| Прибор отключился. | Сработала защита от перегрева. Вытащите вилку из розетки и подождите, пока двигатель остынет (около 20–30 минут), затем используйте снова. |

▲VORSICHT Осторожно

- ▶ Если вышеупомянутые шаги не решают проблему, обратитесь в службу поддержки клиентов.

7 Утилизация отслужившего прибора

Старые электрические и электронные приборы часто все еще содержат ценные материалы. Однако они также содержат вредные вещества, которые необходимы для их функциональности и безопасности. Если бы они были выброшены вместе с перерабатываемыми отходами или с ними неправильно обращались, они могли нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому ни при каких обстоятельствах не выбрасывайте старый прибор в не перерабатываемые отходы.



HINWEIS

Примечание

- ▶ Используйте пункт сбора, расположенный в вашем городе, для возврата и утилизации старых электрических и электронных приборов. При необходимости обратитесь в вашу мэрию, местную службу вывоза мусора или к вашему дилеру за информацией.
- ▶ Убедитесь, что ваш старый прибор хранится в недоступном для детей месте до тех пор, пока оно не будет утилизировано.

8 Гарантия

Мы предоставляем 24-месячную гарантию на этот прибор, начиная с даты продажи, на дефекты, связанные с производственными дефектами или дефектами материала. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного обращения или использования, а также неисправности, которые лишь незначительно влияют на работу или стоимость прибора. Расходные материалы, повреждения при транспортировке, поскольку мы не несем за них ответственности, а также повреждения, возникшие в результате любого ремонта, который не был выполнен нами, также исключаются из гарантийных прав. Этот прибор предназначен для использования в домашних условиях и имеет соответствующий уровень производительности. Любое использование в коммерческих целях покрывается гарантией только в той степени, в которой оно было бы сопоставимо с нагрузками, возникающими при использовании в домашних условиях. Он не предназначен для дополнительного коммерческого использования. В случае обоснованных претензий мы по своему усмотрению отремонтируем неисправный прибор или заменим его исправным. О любых неурегулированных неисправностях необходимо сообщать в течение 14 дней с момента доставки. Все дальнейшие претензии исключены. Для обеспечения гарантийного требования свяжитесь с нами до возврата прибора (всегда предоставляйте нам подтверждение покупки).

9 Технические характеристики

| | |
|----------------------------|----------------------------------|
| Прибор | Погружной блендер НВ 2200 PRO |
| Артикул | 3602 |
| Параметры подключения | 230 В / 50 Гц |
| Потребляемая мощность | 170 Вт |
| Габаритные размеры (Ш/В/Г) | 70 x 340 x 100 мм |
| Вес нетто | 1 кг |